



Lors de la mise en place, **après avoir révélé 3 tuiles Haut-Lieu**, mélangez la tuile Grond avec les tuiles Haut-Lieu restantes et formez une pile, face cachée.



Retirez 1 Forteresse adverse d'une région de votre choix.
Si des Unités adverses sont présentes dans la région, celles-ci doivent fuir vers une seule et même région adjacente.
Remarque : Si la fuite crée des conflits, résolvez-les normalement.

Enfin, placez 1 Forteresse et 1 Unité dans la région.

During setup, **after revealing 3 Landmark tiles**, shuffle the Grond tile with the other remaining Landmark tiles and form a stack, facedown.



Remove 1 enemy Fortress from any region.
If enemy Units are present in the region, they must retreat to a single adjacent region.
Note: If this retreat triggers a conflict, resolve it as normal.

Finally, place 1 Fortress and 1 Unit in the region.

Nachdem bei der Vorbereitung die 3 Ortsplättchen aufgedeckt wurden, mischt das Grond-Plättchen zu den verbliebenen Ortsplättchen in den verdeckten Stapel.



Entferne 1 gegnerische Festung aus einem Gebiet deiner Wahl.
Falls sich gegnerische Einheiten in diesem Gebiet befinden, müssen sie sich in ein einzelnes benachbartes Gebiet (mit Verbindung) zurückziehen.
Hinweis: Falls dadurch ein Konflikt ausgelöst wird, tragt ihn ganz normal aus.

Stelle zuletzt 1 Festung und 1 Einheit in das Gebiet.

Schud tijdens de spelvoorbereiding, **na het open leggen van de 3 Monumententegels**, de Grond-tegel met de overgebleven Monumententegels en maak er een gedekte stapel mee.



Verwijder 1 vijandelijke vesting uit een gebied.
Als er vijandelijke eenheden aanwezig zijn in het gebied, moeten ze zich terugtrekken in een aangrenzend gebied.
Opmerking: Als deze terugtrekking een conflict veroorzaakt, los het dan op de normale manier op.

Plaats tot slot 1 vesting en 1 eenheid in het gebied.

*Durante la preparazione, **dopo aver rivelato 3 tessere Punto di Interesse**, mescola la tessera Grond con le altre tessere Punto di Interesse.*



Rimuovi 1 Fortezza nemica da una qualsiasi regione.
Se in quella regione sono presenti Unità nemiche, devono ritirarsi in una singola regione adiacente.

***Nota:** Se questa ritirata innesca un conflitto, risolvalo normalmente.*

Infine, colloca 1 Fortezza e 1 Unità nella regione.

*Durante la preparación, **después de revelar 3 tarjetas de Lugar clave**, mezcla la ficha de Grond con las demás tarjetas restantes y crea una pila, boca abajo.*



Retira 1 Fortaleza enemiga de cualquier región.
Si hay Unidades enemigas presentes en la región, deben desplazarse a una única región adyacente.

***Nota:** si este desplazamiento desencadena un Conflicto, se resuelve de la forma normal.*

Finalmente, coloca 1 Fortaleza y 1 Unidad en la región.

*Podczas przygotowania do gry, **po odkryciu 3 płytek ważnych miejsc**, płytkę Gronda należy potasować razem z pozostałymi płytkami, a następnie utworzyć z nich zakryty stos.*



Usuń 1 twierdzą przeciwnika z dowolnego regionu.
Jeśli w regionie są jednostki przeciwnika, muszą się wycofać do 1 z sąsiednich regionów.

***Uwaga!** Jeśli wycofanie doprowadzi do konfliktu, należy go rozstrzygnąć według standardowych zasad.*

Następnie umieść 1 twierdzą i 1 jednostkę w tym regionie.

*Under opsætningen, **efter at have placéret 3 landmærkebrikker på bordet**, blandes Grond-brikken sammen med de resterende landemærker og placeres i en stak med billedsiden nedad.*



Fjern 1 fjendtlig fæstning fra en valgfri region.
Hvis der er fjendtlige enheder i regionen, skal de trække sig tilbage til én tilstødende region.

***Bemærk:** Hvis denne tilbagetrækning udløser en konflikt, skal den løses om normalt.*

Placér til slut 1 fæstning og 1 enhed i regionen.

Etter å ha snudd 3 Landemerkebrikker under oppsettet, stokkes Grond-brikken inn med de resterende Landemerkebrikkene som legges i en bunke, med bildesiden ned.



Fjern et fiendtlig Fort fra en valgfri region.
Hvis det er fiendtlige Enheter i regionen, må de flykte til en enkelt naboregion.

***Merk:** Hvis denne flukten utløser en konflikt, løs den som vanlig.*

Plassér avslutningsvis et Fort og 1 Enhet i regionen.

*Under förberedelser, **efter att de 3 landmärkesbrickorna placerats**, blandas Grond in med de andra landmärkesbrickorna.*



Ta bort 1 fiendefästning från valfri region.
Om fiendliga enheter finns i regionen måste de dra sig tillbaka till en enda intilliggande region.

***Notera:** Om denna reträtt utlöser en konflikt, lös den som vanligt.*

Slutligen, placera 1 fästning och 1 enhet i regionen.

Alkuvalmisteluissa **kun pöydälle on käännetty 3 maamerkkilaattaa**, sekoittakaa Grond-laatta loppujen laattojen joukkoon ja muodostakaa niistä pino kuvapuoli alaspäin.



Poista 1 vastustajan linnoitus miltä tahansa alueelta. Jos alueella on vastustajan yksikköjä, niiden on vetäydyttävä yhdelle viereiselle alueelle.

Huomio: Jos vetäytyminen käynnistää konfliktin, se ratkaistaan tavalliseen tapaan.

Aseta lopuksi alueelle 1 linnoitus ja 1 yksikkö.

Během přípravy hry, **poté co vyložíte 3 díly lokací**, zamíchejte Grond se zbývajícími díly a vytvořte hromádku lícem dolů.



Odstraňte 1 nepřátelskou pevnost z libovolné oblasti. Pokud jsou v oblasti přítomny nepřátelské jednotky, musí ustoupit do jedné sousední oblasti.

Poznámka: Pokud tento ústup vyvolá konflikt, vyřešte jej obvyklým způsobem.

Nakonec do této oblasti umístěte 1 pevnost a 1 jednotku.

Počas prípravy hry, **po tom ako vyložíte 3 dieliky krajín**, zamiešajte Grond so zvyšnými dielikmi a vytvorte hromádku lícom dole.



Odstráňte jednu nepriateľskú pevnosť z ľubovoľného regiónu. Ak sú v regióne prítomné nepriateľské jednotky, musia ustúpiť do jedného susedného regiónu.

Poznámka: Ak tento ústup vyvolá konflikt, vyriešte ho obvyklým spôsobom.

Nakoniec do tohoto regiónu umiestnite 1 pevnosť a 1 jednotku.

Az előkészületek során, **a 3 helyszínlapka felcsapása után** keverjétek a Grond lapkát a többi helyszínlapka kupacába.



Vegyél le 1 ellenséges erődöt tetszőleges területről. Ha vannak az adott területen ellenséges egységek, azokat át kell mozgatni egy szomszédos területre.

Megjegyzés: ha ezen mozgás hatására csatára kerül sor, azt hajtsátok végre a szokott módon.

Végül tegyél 1 erődöt és 1 egységet erre a területre.

Med pripravo, **po tem ko odprto položite na mizo 3 Znamenitosti**, zmešajte Grond med preostale Znamenitosti in naredite zaprt kupček.



Odstranite 1 nasprotnikovo Utrdbo iz katerekoli regije. Če so v regiji nasprotnikove Enote se morajo premakniti v eno od sosednjih povezanih regij.

Opomba: Če se med premikom sproži boj, ga razrešite kot normalno.

Na koncu postavite v regijo 1 Utrdbo in 1 Enoto.

Tijekom pripreme igre, **nakon otkrivanja 3 pločice Krajolika**, promiješajte Grond s preostalim pločicama Krajolika i formirajte kup pločica, okrenutih licem prema dolje.



Uklonite 1 neprijateljsku Utvrdu iz bilo koje regije. Ako su protivničke Jedinice prisutne u regiji, moraju se povući u jednu od susjednih regija.

Napomena: Ako ovo povlačenje izazove sukob, razriješite ga kao i inače.

Na kraju, postavite 1 Utvrdu i 1 Jedinicu u regiju.

Током припреме, **након откривања 3 плочице локација**, умешајте плочицу Гронд са преосталим плочицама локација и формирајте шпил лицем надолу.



Уклоните 1 непријатељску Тврђаву из било које регије. Ако су непријатељске Јединице присутне у регији, морају да се повуку у једну суседну регију.

Напомена: Ако то покрене сукоб, решите га као и иначе.

На крају, поставите 1 Тврђаву и 1 Јединицу у регију.

При подготовката за игра, **след като разкриете три плочки**, разбъркайте Гронд при останалите плочки с местности и ги поставете на купчина с лице надолу.



Премахнете една вражеска крепост от избран регион. Ако в региона има вражески войски, те трябва да се преместят в един съседен регион.

Бележка: Ако оттеглянето постави начало на конфликт, разрешете го.

Накрая поставете крепост и войска в региона.

Під час підготування до гри, **після того, як розкрили 3 тайли регіонів**, перемішайте тайл Гронда з позostalими тайлами регіонів і покладіть утворений стос долілиць.



Приберіть 1 ворожу фортецю з будь-якого регіону. Якщо в регіоні присутні ворожі воїни, вони повинні відступити в сусідній регіон.

Примітка: якщо цей відступ викликає конфлікт, вирішіть його як зазвичай.

Зрештою розмістіть 1 фортецю й 1 воїна у цьому регіоні.

ในช่วงการเตรียมเกม **หลังจากหงายไกล์แลนด์มาร์กซ 3 แผ่น** ให้สับไกล์กรอนด์เข้าไปในกองไกล์ที่เหลืออยู่

นำป้อมปราการของผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามออกจากพื้นที่ได้ 1 หน่วย หากในพื้นที่นั้นมีกองทัพของฝ่ายตรงข้ามอยู่ด้วย ให้ผู้เล่นที่เป็นเจ้าของกองทัพนั้นเดินกองทัพทั้งหมดในพื้นที่นั้นไปยังพื้นที่ที่อยู่ติดกัน

หมายเหตุ: การเดินทหารจากความสามารถนี้จะยังเกิดการสงครามตามปกติ

จากนั้นวางป้อมปราการและกองทัพอย่างละ 1 หน่วยลงในพื้นที่นั้น



在游戏设置期间, **翻开3个地标板块后**, 将葛龙得板块与其他剩余地标板块一同混洗, 形成正面朝下的堆叠。

从任一地区移除1个敌方堡垒。

如果该地区有敌方单位驻扎, 这些单位必须一同撤退到一个相邻地区。

注意: 如果此次撤退触发了冲突, 如常结算。

最后, 在该地区放置1个堡垒和1个单位。

简中

在遊戲設置過程中, **將3個地標板塊翻面後**, 將葛龍得板塊和其他地標板塊洗勻並面朝下形成一疊。

從任意領地移除1個敵方要塞。

如果敵方單位佔據該領地, 他們必須撤退到1個相鄰領地。

說明: 如果撤退觸發一次衝突, 如常結算衝突。

最後, 將1個要塞和1個單位放置在該領地中。

繁中

GROND

ゲームの準備中、**場所タイルを3枚公開した後**、Grond (グロンド) タイルを残りの場所タイルとよく混ぜて、裏向きの山にします。

任意の地域から敵の要塞を1個取り除きます。

その地域に敵の部隊がある場合、それらの部隊は隣接している1地域に撤退のため移動しなければなりません。

注意: この撤退による移動が戦闘を発生させる場合、通常通りに解決します。

最後に、要塞1個と部隊1個をその地域に置きます。



Durante a preparação, após revelar 3 peças de Local, embaralhe a peça Grond com as peças de Local remanescentes e forme uma pilha virada para baixo.

Remova 1 Fortaleza inimiga de qualquer região.

Se Unidades inimigas estiverem presentes na região, elas devem recuar para uma única região adjacente.

Nota: Se esse recuo acionar um conflito, resolva-o normalmente.

Finalmente, coloque 1 Fortaleza e 1 Unidade na região.

